Porównanie tłumaczeń Jana 6:34

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Powiedzieli więc do Jemu: Panie, zawsze daj nam ― chleba tego. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Powiedzieli więc do Niego Panie zawsze daj nam chleba tego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wówczas powiedzieli do Niego: Panie, dawaj nam zawsze tego chleba!\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Powiedzieli więc do niego: Panie, zawsze daj nam chleb ten. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Powiedzieli więc do Niego Panie zawsze daj nam chleba tego |

1. 1) Lub: Panie, dawaj nam odtąd ten chleb (<x>500 6:34</x>L.). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 4:15</x> [↑](#footnote-ref-3)